

I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

STANOVISKÁ

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

STANOVISKO EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 18. marca 2010

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 1998/26/ES, 2002/87/ES, 2003/6/ES, 2003/41/ES, 2003/71/ES, 2004/39/ES, 2004/109/ES, 2005/60/ES, 2006/48/ES, 2006/49/ES a 2009/65/ES v súvislosti s právomocami Európskeho orgánu pre bankovníctvo, Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov a Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy

(CON/2010/23)

(2010/C 87/01)

Úvod a právny základ

Európska centrálna banka (ECB) prijala 25. novembra 2009 žiadosť Rady Európskej únie o stanovisko k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 1998/26/ES, 2002/87/ES, 2003/6/ES, 2003/41/ES, 2003/71/ES, 2004/39/ES, 2004/109/ES, 2005/60/ES, 2006/48/ES, 2006/49/ES a 2009/65/ES v súvislosti s právomocami Európskeho orgánu pre bankovníctvo, Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov a Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy ⁽¹⁾ (ďalej len „navrhovaná smernica“).

Právomoc ECB vydať stanovisko je založená na článku 127 ods. 4 a článku 282 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, keďže navrhovaná smernica obsahuje ustanovenia, ktoré majú vplyv na spôsob, akým Európsky systém centrálnych bánk (ESCB) prispieva k hladkému uskutočňovaniu politík, ktoré sa týkajú kontrolného dohľadu nad úverovými inštitúciami a stability finančného systému, ako je uvedené v článku 127 ods. 5 Zmluvy.

Pripomienky v tomto stanovisku je potrebné vykladať v spojení so stanoviskami ECB CON/2009/88 ⁽²⁾ a CON/2010/5 ⁽³⁾, ktoré boli prijaté v súvislosti s prebiehajúcou reformou európskeho finančného dohľadu ⁽⁴⁾.

V súlade s článkom 17.5 prvou vetou rokovacieho poriadku Európskej centrálnej banky, Rada guvernérov prijala toto stanovisko.

1. Všeobecné pripomienky

- 1.1. ECB podporuje cieľ navrhovanej smernice, ktorá obsahuje zmeny a doplnenia jedenástich smerníc týkajúcich sa finančného sektora, ktoré sú nevyhnutné na zabezpečenie riadneho fungovania európskych orgánov dohľadu a Európskeho výboru pre systémové riziká (ESRB).

1.2. Pripomienky a pozmeňujúce návrhy v tomto stanovisku sa zameriavajú najmä na otázky, ktoré majú priamy význam pre ECB/ESCB a ESRB a pre ich spoluprácu s európskymi orgánmi dohľadu a s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi. V tejto súvislosti je pre plnenie ich úloh osobitne dôležité, aby sa odstránili akékoľvek právne prekážky pre zdieľanie informácií, ktoré môžu existovať medzi ECB/ESCB, ESRB, tromi európskymi orgánmi dohľadu a vnútroštátnymi orgánmi dohľadu.

1.3. Prijímanie technických noriem

1.3.1. Navrhované nariadenia, ktorými sa zriaďujú európske orgány dohľadu (ďalej len „navrhované nariadenia o ESA“), ustanovujú jednotný postup pre prijímanie technických noriem⁽⁵⁾. Navrhované technické normy bude vypracovávať každý európsky orgán dohľadu v podobe nariadení alebo rozhodnutí⁽⁶⁾, ktoré schváli Komisia. V tejto súvislosti obsahuje navrhovaná smernica niekoľko zmien a doplnení sektorových právnych predpisov, pričom identifikuje oblasti, v ktorých sa majú vypracovať technické normy⁽⁷⁾. ECB plne podporuje vypracovanie jednotnej knihy pravidiel EÚ, ktoré sa budú uplatňovať na všetky finančné inštitúcie na jednotnom trhu, a tým potrebu zavedenia efektívneho nástroja na zriadenie harmonizovaných technických noriem vo finančných službách⁽⁸⁾, ako to zdôraznila vo svojom stanovisku CON/2010/5.

1.3.2. Pokiaľ ide o vykonávacie právomoci zverené Komisii, Zmluva rozlišuje medzi delegovanými aktmi (článok 290 Zmluvy) a vykonávacími aktmi (článok 291 Zmluvy). Preto budú nariadenia a rozhodnutia prijaté Komisiou, ktorými sa schvaľujú navrhované technické normy, patriť do jednej z týchto dvoch kategórií. V súvislosti s právnymi predpismi EÚ v oblasti finančných služieb by sa mal medzi inštitúciami Únie, ktoré sa podieľajú na legislatívnom procese, dosiahnuť všeobecný súhlas ohľadom vhodnej metodiky, ktorá by sa mala prijať za účelom zahrnutia právnych aktov Komisie schvaľujúcich takéto navrhované technické normy do všeobecnejšieho rámca, v ktorom sa podľa Zmluvy delegované a vykonávacie právomoci uplatňujú.

1.3.3. V rozsahu, v ktorom navrhované technické normy predstavujú „návrhy aktov Únie“ v zmysle článku 127 ods. 4 prvej zarážky a článku 282 ods. 5 Zmluvy a patria do oblasti pôsobnosti ECB, by sa mali s ECB konzultovať návrhy delegovaných alebo vykonávacích aktov, ktorými sa schvaľujú návrhy technických noriem. V rozsudku OLAF⁽⁹⁾ Súdny dvor uviedol, že povinnosť konzultovať s ECB navrhované akty Únie „má v podstate zaručiť, že autor takeého právneho aktu tento neprijme skôr, ako vypočuje úrad, ktorý je na základe osobitnej právomoci, ktorú vykonáva v rámci Spoločenstva v danej oblasti, a s prihliadnutím na vysoký stupeň odbornosti obzvlášť spôsobilý účelne prispieť k zamýšľanému procesu prijatia aktu“. Berúc do úvahy dôležitosť úlohy, ktorú by technické normy ako významná súčasť právnych predpisov Únie v oblasti finančných služieb mali v budúcnosti plniť, ECB bude svoju poradnú úlohu vykonávať v súlade s uvedenými zásadami.

2. Konkrétne pripomienky

2.1. Smernica 2003/71/ES⁽¹⁰⁾

Uverejnenie všetkých prospektov v elektronickej forme a ich dostupnosť buď priamo na internetových stránkach Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy (ESMA), alebo prostredníctvom odkazu na príslušné internetové stránky zvýši transparentnosť⁽¹¹⁾. ECB v tejto súvislosti veľmi podporuje myšlienku zlepšenia dostupnosti a porovnateľnosti určitých kľúčových informácií v prospektoch prostredníctvom vytvorenia normy pre referenčné údaje o cenných papieroch a emitentoch s cieľom sprístupniť takéto údaje tvorcom politiky, regulačným orgánom a finančným trhom prostredníctvom medzinárodnej verejnej infraštruktúry⁽¹²⁾. Prospekty obsahujú kľúčové informácie, ktoré môžu mať význam na účely analýzy systémových rizík, riadenia rizík spoločností a zostavovania štatistík o cenných papieroch; preto by sa malo zabezpečiť, aby boli takéto informácie ľahko dostupné. V tejto súvislosti je ECB pripravená spolupracovať s ESMA a podieľať sa na vytvorení elektronickej databázy a na súvisiacich činnostiach.

2.2. *Smernica 2006/48/ES* ⁽¹³⁾

2.2.1. Cieľom viacerých zmien a doplnení sektorových smerníc v navrhovanej smernici je zlepšenie informačných kanálov medzi príslušnými orgánmi na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni ⁽¹⁴⁾. ECB víta tieto navrhované zmeny a doplnenia a obzvlášť tie, ktoré zohľadňujú zriadenie ESRB ⁽¹⁵⁾. ECB navyše navrhuje dve ďalšie zmeny a doplnenia.

2.2.2. Po prvé, navrhovaná smernica ustanovuje, že príslušné orgány sú oprávnené zdieľať informácie s Európskym orgánom pre bankovníctvo (EBA). ECB odporúča zmenu a doplnenie jedného ustanovenia smernice 2006/48/ES s cieľom odstrániť možné právne prekážky pre výmenu informácií medzi EBA a ESRB. Touto zmenou a doplnením by sa ustanovilo, že EBA je v súlade so smernicou 2006/48/ES a s príslušnými ustanoveniami navrhovaného nariadenia o EBA oprávnený zaslať ESRB všetky informácie prijaté od vnútroštátnych orgánov a ktoré sú potrebné na plnenie úloh ESRB bez toho, aby boli dotknuté iné príslušné európske pravidlá a obzvlášť článok 15 ods. 4 navrhovaného nariadenia o ESRB.

2.2.3. Po druhé, smernica 2006/48/ES zveruje kolégiám orgánov dohľadu uskutočňovanie určitých úloh ⁽¹⁶⁾ (vrátane tých, ktoré súvisia s výmenou informácií) ⁽¹⁷⁾ a v tejto súvislosti nesmú platné požiadavky na zachovávanie mlčanlivosti ⁽¹⁸⁾ brániť príslušným orgánom vo výmene dôverných informácií v rámci kolégií orgánov dohľadu ⁽¹⁹⁾. Vzhľadom na potenciálny význam informácií dostupných v rámci kolégií orgánov dohľadu ECB odporúča výslovne ustanoviť, že európske orgány dohľadu môžu zdieľať s ESRB na základe jeho odôvodnených žiadostí dôverné informácie týkajúce sa aktivít kolégií orgánov dohľadu ⁽²⁰⁾, ak sú tieto informácie významné pre plnenie úloh ESRB ⁽²¹⁾. Takéto ustanovenie by sa mohlo vložiť buď do článku 12 navrhovaných nariadení o ESA, ktorý sa týka kolégií orgánov dohľadu, alebo do príslušných ustanovení o výmene informácií v sektorových smerniciach, ktoré sa týkajú kolégií orgánov dohľadu.

3. **Pozmeňujúce návrhy**

V prípade, ak ECB odporúča zmenu alebo doplnenie navrhovanej smernice, navrhované znenie príslušných zmien a doplnení je uvedené v prílohe spolu s odôvodnením.

Vo Frankfurt nad Mohanom 18. marca 2010

Prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

- (¹) KOM(2009) 576 v konečnom znení.
- (²) Stanovisko ECB CON/2009/88 z 26. októbra 2009 k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o makroprudenciálnom dohľade nad finančným systémom na úrovni Spoločenstva a o zriadení Európskeho výboru pre systémové riziká a k návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa Európska centrálna banka poveruje osobitnými úlohami týkajúcimi sa fungovania Európskeho výboru pre systémové riziká (Ú. v. EÚ C 270, 11.11.2009, s. 1). Všetky stanoviská ECB sú dostupné na internetovej stránke ECB <http://www.ecb.europa.eu>
- (³) Stanovisko ECB CON/2010/5 z 8. januára 2010 k trom návrhom nariadení Európskeho parlamentu a Rady, ktorými sa zriaďujú Európsky orgán pre bankovníctvo, Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov a Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (Ú. v. EÚ C 13, 20.1.2010, s. 1).
- (⁴) Európska komisia prijala 23. septembra 2009 balíček legislatívnych návrhov skladajúci sa z: 1. návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o makroprudenciálnom dohľade nad finančným systémom na úrovni Spoločenstva a o zriadení Európskeho výboru pre systémové riziká [KOM(2009) 499 v konečnom znení] (ďalej len „navrhované nariadenie o ESRB“); 2. návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa Európska centrálna banka poveruje osobitnými úlohami týkajúcimi sa fungovania Európskeho výboru pre systémové riziká [KOM(2009) 500 v konečnom znení] (ďalej len „navrhované rozhodnutie o ESRB“); 3. návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán pre bankovníctvo [KOM(2009) 501 v konečnom znení] (ďalej len „navrhované nariadenie o EBA“); 4. návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov [KOM(2009) 502 v konečnom znení]; a 5. návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán pre cenné papiere a trhy [KOM(2009) 503 v konečnom znení]. Po tom, ako Zmluva nadobudla 1. decembra 2009 účinnosť, novým právnym základom pre navrhované rozhodnutie o ESRB je článok 127 ods. 6 Zmluvy (bývalý článok 105 ods. 6 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva), v dôsledku čoho sa navrhované rozhodnutie o ESRB prepracováva na navrhované nariadenie.
- (⁵) Pozri článok 7 navrhovaných nariadení o ESA.
- (⁶) Článok 7 ods. 2 navrhovaných nariadení o ESA.
- (⁷) Bod odôvodnenia 9 navrhovanej smernice.
- (⁸) Pozri napríklad bod odôvodnenia 14 navrhovaného nariadenia o EBA.
- (⁹) Vec C-11/00 Komisia Európskych spoločenstiev v. Európska centrálna banka, Zb. 2003, I-7147, najmä odseky 110 a 111.
- (¹⁰) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/71/ES zo 4. novembra 2003 o prospekte, ktorý sa zverejňuje pri verejnej ponuke cenných papierov alebo ich prijatí na obchodovanie, a o zmene a doplnení smernice 2001/34/ES (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 64).
- (¹¹) Podľa navrhovanej smernice je ESMA povinný uverejniť na svojich internetových stránkach zoznam schválených prospektov, v prípade potreby vrátane elektronického odkazu na prospekt uverejnený na internetových stránkach príslušného orgánu domovského členského štátu, emitenta alebo regulovaného trhu (článok 5 ods. 3 navrhovanej smernice, ktorým sa do smernice 2003/71/ES vkladá nový článok 14 ods. 4a). Vo všeobecnom prístupe k iným zmenám a doplneniam smernice 2003/71/ES, ktorý bol v Rade dohodnutý, sa tiež vyžaduje uverejnenie prospektov v elektronickej forme [pozri článok 1 ods. 13 písm. b) všeobecného prístupu k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice 2003/71/ES a 2004/109/ES (2009/0132 (COD), 17451/09), ktorý predložila Komisia]. Článok 14 ods. 2 druhý pododsek smernice 2003/71/ES v súčasnosti ponecháva na členské štáty rozhodnutie, či požadovať od emitentov, aby uverejňovali tieto prospekty v elektronickej forme.
- (¹²) Stanovisko ECB CON/2010/6 z 11. januára 2010 k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2003/71/ES a 2004/109/ES, odsek 1.2.
- (¹³) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/48/ES zo 14. júna 2006 o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 177, 30.6.2006, s. 1).
- (¹⁴) Pokiaľ ide o smernicu 2006/48/ES, pozri článok 9 odseky 10, 11, 12, 25 a 27 navrhovanej smernice.
- (¹⁵) Pozri napríklad článok 9 ods. 12 navrhovanej smernice, ktorým sa mení a dopĺňa článok 49 smernice 2006/48/ES.
- (¹⁶) Pozri článok 129, článok 130 ods. 1 a článok 131a smernice 2006/48/ES.
- (¹⁷) Článok 131a ods. 1 písm. a) smernice 2006/48/ES.
- (¹⁸) Pozri kapitolu 1 oddiel 2 smernice 2006/48/ES.
- (¹⁹) Článok 131a ods. 1 tretí pododsek smernice 2006/48/ES.
- (²⁰) Vrátane kolégií zriadených podľa článku 42a ods. 3 smernice 2006/48/ES.
- (²¹) Prístup ESRB k informáciám zdieľaným v rámci kolégií orgánov dohľadu by bol v súlade so stanoviskami podporujúcimi prístup ESRB k informáciám, ktoré prijala skupina na vysokej úrovni pre finančný dohľad v Únii vedená pánom Jacquesom de Larosière vo svojej správe z 25. februára 2009, odseky 180 a 186, strany 45 a 47, Komisia vo svojom oznámení z 27. mája 2009 o európskom finančnom dohľade [KOM(2009) 252 v konečnom znení, s. 15] a Rada ECOFIN vo svojich záveroch z 9. júna 2009, s. 13.

PRÍLOHA

Pozmeňujúce návrhy ⁽¹⁾

Znenie, ktoré navrhla Komisia	Zmeny a doplnenia, ktoré navrhuje ECB ⁽¹⁾
-------------------------------	--

Zmena a doplnenie 1

Bod odôvodnenia 15 navrhovanej smernice

„(15) Nová štruktúra dohľadu zriadená v podobe ESFS si vyžiada, aby vnútroštátne orgány dohľadu úzko spolupracovali s európskymi orgánmi dohľadu. Prostredníctvom zmien a doplnení príslušných právnych predpisov by sa malo zaistiť, aby neexistovali právne prekážky týkajúce sa plnenia povinnosti vymieňať si informácie, ktorá je zahrnutá v nariadeniach navrhnutých Komisiou, ktorými sa zriaďujú európske orgány dohľadu.“	„(15) Nová štruktúra dohľadu vytvorená zriadením v podobe ESFS a ESRB si vyžiada, aby vnútroštátne orgány dohľadu a európske orgány dohľadu úzko spolupracovali navzájom a s ESRB európskymi orgánmi dohľadu . Prostredníctvom zmien a doplnení príslušných právnych predpisov by sa malo zaistiť, aby neexistovali právne prekážky týkajúce sa plnenia povinnosti vymieňať si informácie, ktorá je zahrnutá v nariadeniach navrhnutých Komisiou, ktorými sa zriaďujú európske orgány dohľadu a ESRB .“
--	---

Odôvodnenie:

Je potrebné zmeniť a doplniť sektorové právne predpisy tak, aby zohľadňovali zriadenie európskych orgánov dohľadu a ESRB. V bode odôvodnenia 5 navrhovanej smernice by sa tiež mohli spomenúť dva návrhy prijaté Komisiou, ktoré sa týkajú ESRB a ktoré sú súčasťou legislatívneho balíčka upravujúceho európsky finančný dohľad.

Zmena a doplnenie 2

Článok 1 ods. 1 navrhovanej smernice
[zmena a doplnenie smernice 98/26/ES ⁽²⁾ – článok 6 ods. 3]

„3. Členský štát uvedený v odseku 2 bezodkladne informuje ostatné členské štáty a Európsky orgán pre cenné papiere a trhy zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady .../... a Európskemu orgánu pre cenné papiere a trhy oznámi všetky informácie nevyhnutné na plnenie jeho úloh.“	„3. Členský štát uvedený v odseku 2 bezodkladne informuje o rozhodnutiach prijatých v súlade s odsekom 1 ostatné členské štáty, Komisiu, Európsku centrálnu banku, centrálné banky členských štátov a Európsky orgán pre cenné papiere a trhy zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady .../... a Európskemu orgánu pre cenné papiere a trhy oznámi všetky informácie nevyhnutné na plnenie jeho úloh. Komisia bezodkladne po prijatí takýchto informácií informuje všetky označené systémy a prevádzkovateľov systémov o rozhodnutiach prijatých v súlade s odsekom 1. “
--	---

Odôvodnenie:

Navrhovaná zmena a doplnenie článku 6 ods. 3 smernice 98/26/ES predstavuje významné zlepšenie, pokiaľ ide o dôsledky začatia konkurzného konania týkajúce sa neodvolateľnosti a konečnosti vykonávania prevodných príkazov. Takéto dôsledky sú však dôležité pre všetky orgány dohľadu nad platobnými a zúčtovacími systémami a systémami vyrovnania a nad inou kritickou infraštruktúrou. Preto je potrebné rozšíriť zoznam subjektov, ktoré majú byť o takýchto konaniach informované tak, aby nezahŕňal len Komisiu a ESMA, ale aj národné centrálné banky a ECB (spolu ESCB), keďže tieto vykonávajú výlučné úlohy v oblasti dohľadu nad platobnými a zúčtovacími systémami a systémami vyrovnania stanovené právnymi predpismi.

Okrem toho je dôležité, aby Komisia bezodkladne postúpila informácie o začatí konkurzných konaní príslušným subjektom patriacim do pôsobnosti smernice 98/26/ES, čím sa zabezpečí, že tieto subjekty neuskutočnia prevodné príkazy, ak je im známe alebo by im malo byť známe začatie konkurzných konaní.

Nakoniec by sa odkaz na povinnosť členského štátu poskytovať ESMA všetky potrebné informácie mal z navrhovanej smernice vypustiť, keďže sa navrhuje, aby sa úlohy týkajúce sa oznamovania zverili Komisii. Členské štáty môžu navyše poskytovať len informácie týkajúce sa rozhodnutí uvedených v článku 6 smernice 98/26/ES a nie všetky informácie potrebné pre plnenie úloh ESMA. Navrhuje sa aj drobná redakčná zmena v prvej vete článku 6 ods. 3, čím sa upresní rozsah oznamovacej povinnosti.

⁽¹⁾ Navrhovaná smernica bola prijatá predtým, ako zmluva nadobudla účinnosť. Odkazy na zmluvu v textoch navrhovaných Komisiou bude potrebné upraviť.

Znenie, ktoré navrhla Komisia	Zmeny a doplnenia, ktoré navrhuje ECB (1)
-------------------------------	---

Zmena a doplnenie 3

Článok 1 ods. 2 navrhovanej smernice
(zmena a doplnenie smernice 98/26/ES – článok 10 ods. 1 prvý pododsek)

„Členské štáty určia systémy a príslušných prevádzkovateľov systémov, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, a oznámia ich Európskemu orgánu pre cenné papiere a trhy a informujú ho o orgánoch, ktoré určili v súlade s článkom 6 ods. 2. Európsky orgán pre cenné papiere a trhy uverejní tieto informácie na svojej webovej stránke.“	„Členské štáty určia systémy a príslušných prevádzkovateľov systémov, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, a oznámia ich Európskemu orgánu pre cenné papiere a trhy Komisií a informujú hoju o orgánoch, ktoré určili v súlade s článkom 6 ods. 2. Európsky orgán pre cenné papiere a trhy Komisia uverejní tieto informácie na svojej webovej stránke.“
---	---

Odôvodnenie:

Po prijatí smernice 1998/26/ES Komisia vytvorila zoznam oznámených systémov a ide o dobre zavedenú prax. Vzhľadom na základnú úlohu ESCB podporovať plynulé fungovanie platobných systémov a funkcie ECB/národných centrálnych bánk v oblasti dohľadu nad platobnými a zúčtovacími systémami a systémami vyrovnania sa ECB preto domnieva, že Komisia by mala v plnení tejto úlohy pokračovať.

Zmena a doplnenie 4

[zmena a doplnenie smernice 2002/87/ES (2) – článok 12 ods. 1 posledný pododsek (nový)]

„Príslušné orgány môžu tiež vymieňať s nasledujúcimi orgánmi také informácie, ktoré môžu byť potrebné na vykonávanie ich príslušných úloh, týkajúcich sa regulovaných subjektov vo finančnom konglomeráte, v súlade s ustanoveniami zakotvenými v sektorových predpisoch: centrálné banky, Európsky systém centrálnych bánk a Európska centrálna banka.“	„Príslušné orgány môžu tiež vymieňať s centrálnymi bankami (vrátane ECB a národných centrálnych bánk Európskeho systému centrálnych bánk), európskymi orgánmi dohľadu a Európskym výborom pre systémové riziká nasledujúcimi orgánmi také informácie, ktoré môžu byť potrebné na vykonávanie ich príslušných úloh, týkajúcich sa regulovaných subjektov vo finančnom konglomeráte, v súlade s ustanoveniami zakotvenými v sektorových predpisoch: centrálne banky, Európsky systém centrálnych bánk a Európska centrálna banka. “
(žiadna zmena a doplnenie v navrhovanej smernici)	

Odôvodnenie:

Mali by sa odstrániť prekážky, ktoré bránia zdieľaniu informácií v kontexte smernice 2002/87/ES medzi príslušnými orgánmi a centrálnymi bankami, európskym orgánmi dohľadu a ESRB.

Zmena a doplnenie 5

[zmena a doplnenie smernice 2003/41/ES (4) – článok 20a (nový)]

žiadny text	„Článok 20a Služobné tajomstvo a spolupráca medzi orgánmi 1. Povinnosť zachovávať služobné tajomstvo sa vzťahuje na všetky osoby, ktoré pracujú, alebo pracovali pre príslušný orgán. Informácie, na ktoré sa vzťahuje služobné tajomstvo, sa nesmú poskytnúť žiadnej inej osobe alebo orgánu okrem prípadov stanovených právnymi predpismi. 2. Príslušné orgány členských štátov navzájom spolupracujú, kedykoľvek je to potrebné na účely plnenia ich povinností a výkonu ich právomocí. Príslušné orgány poskytujú pomoc príslušným orgánom iných členských štátov. 3. Odsek 1 nebráni príslušným orgánom vo výmene dôverných informácií alebo v poskytovaní dôverných informácií Európskemu orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA) a Európskemu výboru pre systémové riziká
-------------	--

Znenie, ktoré navrhla Komisia	Zmeny a doplnenia, ktoré navrhuje ECB ⁽¹⁾
	(ESRB). Na informácie vymieňané medzi príslušnými orgánmi a EIOPA alebo ESRB sa vzťahuje služobné tajomstvo.“

Odôvodnenie:

Ustanovenie o služobnom tajomstve a spolupráci medzi príslušnými orgánmi je zvyčajne súčasťou smerníc týkajúcich sa finančného sektora a malo by byť aj v smernici 2003/41/ES. Zdieľanie dôverných informácií medzi príslušnými orgánmi a EIOPA a ESRB môže byť potrebné pre uskutočňovanie ich úloh a akékoľvek právne prekážky pre prenos takýchto informácií by sa mali odstrániť.

Zmena a doplnenie 6

Článok 6 ods. 11 písm. b) navrhovanej smernice
(zmena a doplnenie smernice 2004/39/ES ⁽⁵⁾ – článok 58 ods. 5)

„5. Články 54, 58 a 63 nebránia príslušnému orgánu, aby poskytoval Európskemu orgánu pre cenné papiere a trhy, Európskemu výboru pre systémové riziká zriadenému nariadením Európskeho parlamentu a Rady .../..., centrálnym bankám, Európskemu systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banke ako menovým orgánom a v prípade potreby aj iným verejným orgánom zodpovedným za dohľad nad platobnými a zúčtovacími systémami dôverné informácie určené na plnenie ich úloh, týmto orgánom alebo inštitúciám nebránia ani v tom, aby príslušným orgánom poskytovali také informácie, ktoré môžu potrebovať na účely vykonávania svojich funkcií ustanovených v tejto smernici.“	„5. Články 54, 58 a 63 nebránia príslušnému orgánu, aby poskytoval Európskemu orgánu pre cenné papiere a trhy, Európskemu výboru pre systémové riziká zriadenému nariadením Európskeho parlamentu a Rady .../..., a centrálnym bankám vrátane národných centrálnych bánk Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky ako menovým orgánom a v prípade potreby aj iným verejným orgánom zodpovedným za dohľad nad platobnými a zúčtovacími systémami dôverné informácie, ak sú určené na plnenie ich úloh, vrátane uskutočňovania menovej politiky a súvisiaceho poskytovania likvidity, dohľadu nad platobnými a zúčtovacími systémami a systémami vyrovnania a zabezpečenia stability finančného systému , týmto orgánom alebo inštitúciám nebránia ani v tom, aby príslušným orgánom poskytovali také informácie, ktoré môžu potrebovať na účely vykonávania svojich funkcií ustanovených v tejto smernici.“
---	--

Odôvodnenie:

Účelom navrhovanej zmeny a doplnenia je zabezpečenie súladu s príslušnými ustanoveniami, ktoré sú súčasťou iných sektorových smerníc a najmä smernice 2006/48/ES.

Zmena a doplnenie 7

Článok 9 ods. 10 navrhovanej smernice
(zmena a doplnenie smernice 2006/48/ES – článok 44 ods. 2)

„2. Odsek 1 nebráni príslušným orgánom rôznych členských štátov v tom, aby si vymieňali informácie alebo poskytovali informácie Európskemu orgánu pre bankovníctvo v súlade s touto smernicou a inými smernicami, ktoré sa vzťahujú na úverové inštitúcie. Tieto informácie podliehajú podmienkam povinnosti zachovávať služobné tajomstvo ustanoveným v odseku 1.“	„2. Odsek 1 nebráni príslušným orgánom rôznych členských štátov v tom, aby si vymieňali informácie alebo poskytovali informácie Európskemu orgánu pre bankovníctvo v súlade s touto smernicou, a inými smernicami, ktoré sa vzťahujú na úverové inštitúcie, a článkami [12], 20 a 21 nariadenia .../... [EBA] . Tieto informácie podliehajú podmienkam povinnosti zachovávať služobné tajomstvo ustanoveným v odseku 1.“
---	--

Odôvodnenie:

Článok 44 ods. 2 smernice 2006/48/ES v znení navrhovanej smernice už ustanovuje, že príslušné orgány môžu zdieľať informácie s EBA. Toto upresnenie súvisí s navrhovanou zmenou a doplnením článku 49 smernice 2006/48/ES, ktorým sa príslušné orgány oprávňujú poskytovať ESRB informácie, najmä v prípadoch uvedených v článku 130 ods. 1 smernice 2006/48/ES.

Znenie, ktoré navrhla Komisia	Zmeny a doplnenia, ktoré navrhuje ECB ⁽¹⁾
<p>Navrhovaná zmena a doplnenie zavádzajú do článku 44 ods. 2 smernice 2006/48/ES výslovný odkaz na články 20 a 21 navrhovaného nariadenia o EBA. Článok 20 nariadenia .../... [EBA] sa týka zhromažďovania informácií od príslušných orgánov zo strany EBA. Podľa článku 21 uvedeného nariadenia je EBA povinný spolupracovať s ESRB a poskytovať ESRB pravidelné a aktuálne informácie potrebné na dosiahnutie jeho úloh ustanovených v článku 15 nariadenia .../... [ESRB].</p> <p>Zo zmeneného a doplneného článku 44 ods. 2 smernice 2006/48/ES v spojení s týmito dvoma článkami navrhovaného nariadenia o EBA a s navrhovaným nariadením o ESRB je zrejme, že EBA je oprávnený poskytovať ESRB všetky informácie prijaté od príslušných orgánov, ktoré sú potrebné na plnenie úloh ESRB.</p> <p>Ak by sa článok 12 nariadenia .../... [EBA] týkajúci sa kolégií orgánov dohľadu zmenil a doplnil tak, ako je to navrhnuté v odseku 2.2.3 tohto stanoviska, mal by sa tiež výslovne uviesť v článku 44 ods. 2 smernice 2006/48/ES, aby bolo zrejme, že EBA môže s ESRB zdieľať informácie získané od kolégií orgánov dohľadu.</p>	
<p>⁽¹⁾ Tučným písmom sa označuje nový text, ktorý ECB navrhuje vložiť. Preškrtnutým písmom sa označuje text, ktorý ECB navrhuje vypustiť.</p>	
<p>⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/26/ES z 19. mája 1998 o konečnom zúčtovaní v platobných systémoch a zúčtovacích systémoch cenných papierov (Ú. v. ES L 166, 11.6.1998, s. 45).</p>	
<p>⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/87/ES zo 16. decembra 2002 o doplnkovom dohľade nad úverovými inštitúciami, poisťovňami a investičnými spoločnosťami vo finančnom konglomeráte, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 73/239/EHS, 79/267/EHS, 92/49/EHS, 92/96/EHS, 93/6/EHS a 93/22/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/78/ES a 2000/12/ES (Ú. v. ES L 35, 11.2.2003, s. 1).</p>	
<p>⁽⁴⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/41/ES z 3. júna 2003 o činnostiach a dohľade nad inštitúciami zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 235, 23.9.2003, s. 10).</p>	
<p>⁽⁵⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady z 21. apríla 2004 o trhoch s finančnými nástrojmi, o zmene a doplnení smerníc Rady 85/611/EHS a 93/6/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/12/ES a o zrušení smernice Rady 93/22/EHS (Ú. v. EÚ L 145, 30.4.2004, s. 1).</p>	